

**Poland-Toruń: Security services**  
**OJ S 202/2014 21/10/2014**  
**Contract notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Zakład Ubezpieczeń Społecznych Oddział w Toruniu

Postal address: ul. A. Mickiewicza 33-39

Town: Toruń

Postal code: 87-100

Country: Poland

For the attention of: Małgorzata Nowicka, Maria Kowalska

E-mail: [malgorzata.nowicka05@zus.pl](mailto:malgorzata.nowicka05@zus.pl)

Telephone: +48 566109325 / 566109441

Fax: +48 566109325

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.zus.pl](http://www.zus.pl)

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Other: Instytucja ubezpieczenia społecznego

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Ochrona fizyczna budynków oraz posesji Oddział ZUS w Słupsku.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 23: Investigation and security services, except armoured car services

Main site or place of performance: Ochrona świadczona będzie w następujących lokalizacjach:

a) Oddział ZUS w Słupsku , Plac Zwycięstwa 8, segment I-VI [dwie portiernie],

b) Inspektorat ZUS w Łęborku, ul. Bol. Krzywoustego 15, 84-300 Łębork,

c) Inspektorat ZUS w Bytowie ul. Kościuszki 16,77-100 Bytów,

- d) Inspektorat ZUS w Miastku, ul. Królowej Jadwigi 13, 77-200 Miastko,
- e) Inspektorat ZUS w Człuchowie ul. Jerzego z Dąbrowy 3A, 77-300 Człuchów,
- f) Inspektorat ZUS w Chojnicach ul. Łużycka 20, 89-600 Chojnice,
- g) Inspektorat ZUS w Bytowie, ul. Gdańska 12A, 77-100 Bytów [składnica akt].  
NUTS code PL631 Słupski

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

3.1 Przedmiotem zamówienia jest „Ochrona fizyczna budynków oraz posesji Zakładu Ubezpieczeń Społecznych Oddział w Słupsku Plac Zwycięstwa 8, obiekcie w Miastku i Inspektoratach Bytów, Chojnice, Człuchów, Lębork w systemie bezpośredniej ochrony fizycznej oraz dozoru budynków przy wykorzystaniu elektronicznych urządzeń i systemów alarmowych”

#### **II.1.6. CPV code(s)**

79710000 Security services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Ochrona fizyczna budynków oraz posesji Zakładu Ubezpieczeń Społecznych Oddział w Słupsku Plac Zwycięstwa 8, obiekcie w Miastku i Inspektoratach Bytów, Chojnice, Człuchów, Lębork w systemie bezpośredniej ochrony fizycznej oraz dozoru budynków przy wykorzystaniu elektronicznych urządzeń i systemów alarmowych”  
Estimated value excluding VAT: 295 166,83 PLN

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 19.12.2014. Completion 31.12.2015

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Wykonawcy są zobowiązani do wniesienia wadium.  
Wadium wynosi 6.000,00 zł.

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Zapłata wynagrodzenia następować będzie na podstawie faktur wystawianych przez Wykonawcę jeden raz w miesiącu za miesiąc poprzedni. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty wynagrodzenia w terminie 30 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: 1. Wykonawcy ubiegający się o zamówienie winni posiadać uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.

Za spełniających ten warunek Zamawiający uzna Wykonawców, którzy posiadają aktualną i ważną koncesję na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie usług ochrony osób i mienia, co najmniej w formie bezpośredniej i stałej, na obszarze, którego dotyczy zamówienie. udzieloną przez właściwego ministra na podstawie art. 15 ust. 1 ustawy z dnia 22 sierpnia 1997 r. o ochronie osób i mienia (Dz. U. z 2005 r. Nr 145, poz. 1221 ze zm.),

W celu wykazania spełniania warunku Wykonawcy winni złożyć:

1) aktualną i ważną koncesję uprawniającą ich do prowadzenia działalności gospodarczej w zakresie usług ochrony osób i mienia co najmniej w formie bezpośredniej i stałej, na obszarze, którego dotyczy zamówienie;

2. Wykonawcy ubiegający się o zamówienie winni posiadać wiedzę i doświadczenie zapewniające wykonanie zamówienia.

Za spełniających warunek Zamawiający uzna Wykonawców, którzy wykażą, że w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, należycie wykonali lub wykonują, co najmniej jedno zamówienie polegające na ochronie osób i mienia w budynkach użyteczności publicznej o łącznej powierzchni netto budynków nie mniejszej niż 8.000 m<sup>2</sup>, przy czym zamówienie:

- było/jest świadczone całodobowo przez 7 dni w tygodniu,

- nieprzerwanie przez okres co najmniej 12 miesięcy,

- wykonywane było/jest za pomocą pracowników ochrony przebywających stale na terenie chronionych obiektów.

Przez budynek użyteczności publicznej należy rozumieć budynek przeznaczony dla administracji publicznej, wymiaru sprawiedliwości, kultury, kultu religijnego, oświaty, szkolnictwa wyższego, nauki, opieki zdrowotnej, opieki społecznej i socjalnej, obsługi bankowej, handlu, gastronomii, usług, turystyki, sportu, obsługi pasażerów w transporcie kolejowym, drogowym, lotniczym lub wodnym, poczty oraz budynek biurowy.

W celu wykazania spełniania warunku Wykonawcy winni złożyć:

1) „Wykaz zamówień”, w którym winno zostać wymienione co najmniej jedno zamówienie potwierdzające spełnianie warunku,

2) dowody potwierdzające, że zamówienia wymienione w Wykazie zamówień zostały wykonane lub są wykonywane należycie, to jest:

a) poświadczenia, z tym że w odniesieniu do nadal wykonywanych usług okresowych lub

ciągłych poświadczenia powinny być wydane nie wcześniej niż na 3 miesiące przed upływem

terminu składania ofert,

albo,

b) oświadczenie wykonawcy – jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczenia; w takim przypadku Zamawiający wymaga, aby wykonawca udowodnił, że nie był w stanie uzyskać poświadczenia.

Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków.

Wykonawca, w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonaniu zamówienia.

Z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego Zamawiający wykluczy wykonawców, wobec których zachodzą przesłanki do wykluczenia, określone w art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z dnia 9 sierpnia 2013 r. poz. 907 ze zm.) dalej zwanej "ustawą Pzp".

Brak podstaw do wykluczenia wykonawcy z postępowania na podstawie przesłanek określonych w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp zostanie ustalony na podstawie oświadczenia o braku podstaw do wykluczenia na podstawie przesłanek zawartych w art. 24 ust. 1 oraz:

1. w zakresie przesłanki określonej w art. 24 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp – posiadanych przez Zamawiającego informacji;
2. w zakresie przesłanki określonej w art. 24 ust. 1 pkt 1a ustawy Pzp - posiadanych przez Zamawiającego informacji o Wykonawcach;
3. w zakresie przesłanki określonej w art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp - odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji;
4. w zakresie przesłanki określonej w art. 24 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp:
  - a) aktualnego zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,
  - b) aktualnego zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

Warunkiem udziału Wykonawcy w postępowaniu jest nie podleganie wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Pzp, który stanowi, że z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się wykonawców, którzy należąc do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz.U. Nr 50, poz. 331, ze zm.), złożyli odrębne oferty w tym samym postępowaniu, chyba że wykażą, że istniejące między nimi powiązania nie prowadzą do zachwiania uczciwej konkurencji pomiędzy wykonawcami w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

Brak podstaw do wykluczenia Wykonawcy, na podstawie przesłanki zawartej w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Pzp, zostanie ustalony na podstawie informacji zawartych w oświadczeniach Wykonawców.

Ocena spełnienia warunków udziału w postępowaniu będzie dokonana poprzez sprawdzenie, czy złożone przez Wykonawcę oświadczenia i dokumenty potwierdzają spełnienie warunków. Jeżeli Wykonawca nie wykaże spełniania warunków udziału w postępowaniu, Zamawiający wykluczy Wykonawcę z postępowania na podstawie przepisów ustawy Pzp.

Dokumenty składane na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu:

1. Oświadczenie Wykonawcy o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, określonych w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp - treść oświadczenia znajduje się w załączniku S1 do SIWZ;
2. aktualna i ważna koncesja uprawniająca do podjęcia i prowadzenia działalności gospodarczej w zakresie usług ochrony osób i mienia co najmniej w formie bezpośredniej i stałej na obszarze, którego dotyczy zamówienie;
3. Wykaz zamówień, na potwierdzenie spełniania warunku określonego w punkcie 5.1.2 SIWZ - wzór wykazu stanowi załącznik W1 do SIWZ;
4. Poświadczenie, a w przypadku, gdy z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze Wykonawca nie może uzyskać poświadczenia, oświadczenie, potwierdzające, że zamówienia wymienione w „Wykazie zamówień” zostały wykonane lub są wykonywane należycie, z tym że w odniesieniu do nadal wykonywanych zamówień poświadczenie powinno być wydane nie wcześniej niż na 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;  
W przypadku, gdy Wykonawca z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze nie będzie mógł uzyskać poświadczenia i złoży oświadczenie, wówczas zobowiązany jest udowodnić niemożność złożenia poświadczenia.
- 5 Oświadczenie Wykonawcy o braku podstaw do wykluczenia na podstawie przesłanek zawartych w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp – treść oświadczenia znajduje się w załączniku S1 do SIWZ;
6. Aktualny odpis z właściwego rejestru lub odpis z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
7. Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;
8. Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;
9. Lista podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, do której należy Wykonawca albo oświadczenie o tym, że Wykonawca nie należy do żadnej grupy kapitałowej.

Pozostałe wymagane dokumenty:

1. Formularz oferty, którego treść winna odpowiadać treści wzoru formularza oferty stanowiącego załącznik F1 do SIWZ;
2. Pełnomocnictwo w przypadku, gdy ofertę podpisuje osoba inna niż wymieniona w odpisie z właściwego rejestru lub innym dokumencie wskazującym sposób reprezentacji Wykonawcy. Pełnomocnictwo winno być złożone w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez udzielającego pełnomocnictwa albo przez notariusza i winno wskazywać pełnomocnika i zakres umocowania pełnomocnika.  
Do oferty należy dołączyć wszystkie niezbędne pełnomocnictwa wynikające z upoważnienia do udzielania dalszych pełnomocnictw (substytucja).  
W przypadku, gdy oferta jest składana przez wspólników spółki cywilnej, pełnomocnictwo jest konieczne, gdy oferta nie jest podpisana przez wszystkich wspólników spółki.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Wykonawcy ubiegający się o zamówienie winni znajdować się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia. Na potwierdzenie spełniania warunku udziału w postępowaniu należy złożyć: Oświadczenie Wykonawcy o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, określonych w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp - treść oświadczenia znajduje się w załączniku S1 do SIWZ;

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Wykonawcy ubiegający się o zamówienie winni dysponować odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Ocena spełnienia ww. warunku zostanie dokonana na podstawie:

Oświadczenie Wykonawcy o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, określonych w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp - treść oświadczenia znajduje się w załączniku S1 do SIWZ;

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

560000/271/15/2014/ZAP

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

6.11.2014 - 10:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 6.11.2014 - 10:05

Place:

87-100 Toruń przy ul. Mickiewicza 33-39 w pokoju nr 325 (piętro III)

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published: październik 2015 rok

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

adres strony internetowej, na której zostanie zamieszczona siwz: [www.zus.pl](http://www.zus.pl)

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia - jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni - jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków

zamówienia na stronie internetowej.

Odwołanie wobec czynności innych niż określone wyżej wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

Jeżeli zamawiający, mimo takiego obowiązku nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:

- a) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia,
- b) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

16.10.2014